

32001R0995

23.5.2001.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 139/3

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 995/2001****od 22. svibnja 2001.****o provedbi Uredbe (EZ) br. 2516/2000 Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni zajedničkih načela Europskog sustava nacionalnih i regionalnih računa u Zajednici (ESA 95) u pogledu poreza i socijalnih doprinosa**

KOMISIJA EUROPSKE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2223/96 od 25. lipnja 1996. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Zajednici (ESA 95) <sup>(1)</sup>, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) broj 2516/2000 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 2. stavak 2. i članak 3. stavak 2.,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 2516/2000 o izmjeni zajedničkih načela ESA 95 u pogledu poreza i socijalnih doprinosa, a posebno njezin članak 5.,

Buduci da:

- (1) Uredba (EZ) br. 2223/96 o ESA 95 sadrži referentni okvir zajedničkih standarda, definicija, klasifikacija i računovodstvena pravila za izradu računa država članica za statističke zahtjeve Zajednice kako bi se dobili usporedivi rezultati među državama članicama.
- (2) Uredba (EZ) br. 2516/2000 osigurava usporedivost i transparentnost između država članica u bilježenju poreza i socijalnih doprinosa u ESA 95 za postupak u slučaju prevelikog manjka. Neto uzajmljivanje/pozajmljivanje ukupne države ne uključuju poreze i socijalne doprinose za koje nije vjerojatno da će biti naplaćeni.
- (3) Za primjenu Uredbe (EZ) br. 2516/2000 u roku od šest mjeseci od njenog donošenja, Komisija unosi potrebne izmjene u tekst Priloga A Uredbi (EZ) broj 2223/96.

(4) Članak 2. stavak 2. i članak 3. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 2223/96 utvrđuju uvjete pod kojima Komisija može usvojiti izmjene ESA 95, posebno izmjene potrebne u Prilogu B gore navedenoj Uredbi.

(5) Obavljeno je savjetovanje s Odborom za monetarnu, finansijsku i platnobilančnu statistiku (CMFB), osnovanog Odlukom Vijeća 91/115/EEZ <sup>(3)</sup>, kako je izmijenjena Odlukom 96/174/EZ <sup>(4)</sup>.

(6) Mjere, predviđene ovom Uredbom su u skladu s mišljenjem Odbora za statistički program (SPC), osnovanog Odlukom Vijeća 89/382/EEZ, Euratom <sup>(5)</sup>,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

Prilozi A i B Uredbi (EZ) br. 2223/96 mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske zajednice*.

Ova se Uredba ne primjenjuje tijekom prijelaznog razdoblja koje se može odobriti državama članicama u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 2516/2000.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. svibnja 2001.

Za Komisiju

Pedro SOLBES MIRA

Član Komisije

<sup>(1)</sup> SL L 310, 30.11.1996., str. 1.<sup>(2)</sup> SL L 290, 17.11.2000., str. 1.<sup>(3)</sup> SL L 59, 6.3.1991., str. 19.<sup>(4)</sup> SL L 51, 1.3.1996., str. 48.<sup>(5)</sup> SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

## PRILOG

## IZMJENE PRILOGA A UREDBI (EZ) br. 2223/96

1.57.	<p><i>Iza teksta:</i> „Međutim, u nekim slučajevima ... primijeniti aproksimacije.” <i>umetnuti:</i></p> <p>„Osim fleksibilnosti glede vremena knjiženja, bilo je nužno iz praktičnih razloga povezanih s postupkom u slučaju prekomjernog deficita, odrediti posebno bilježenje poreza i socijalnih doprinosa koji se plaćaju državnom sektoru, tako da neto uzajmljivanje/pozajmljivanje ukupne države (i odgovarajućih sektora) ne uključuje iznose poreza i socijalnih doprinosa za koje nije vjerojatno da će biti naplaćeni. Odstupajući od općeg načela bilježenja transakcija, porezi i socijalni doprinosi ukupnoj državi mogu biti bilježeni umanjeni za dio koji vjerojatno neće biti naplaćen ili, ako je taj dio uključen, on mora biti neutraliziran u istom računovodstvenom periodu kapitalnim transferom ukupne države relevantnim sektorima.”.</p>
3.48.	<p><i>U definiciju osnovne cijene umetnuti uputu na točku 4.27:</i></p> <p>„Osnovna cijena je cijena koju proizvođač prima od kupca za jedinicu proizvedene robe ili usluge kao outputa, umanjena za bilo kakav porez plativ (vidjeti točku 4.27.) za tu jedinicu kao posljedica njezine proizvodnje ili prodaje (tj. porezi na proizvode), uvećana za bilo kakve subvencije primljene za tu jedinicu kao posljedica njezine proizvodnje ili prodaje (npr. subvencije za proizvode).”.</p>
4.17.	<p><i>U zadnju rečenicu umetnuti uputu na točku 4.27:</i></p> <p>„Za ukupno gospodarstvo PDV je jednak razlici ukupnog fakturiranog PDV-a i ukupno odbitnog PDV-a (vidjeti točku 4.27.).”.</p>
4.27.	<p><i>Zamjenjuje se sljedećim tekstom:</i></p> <p>„Porezi bilježeni na računima mogu biti izvedeni iz dva izvora: iznosi dobiveni obračunom i prijavama ili gotovinskim prihodima.</p> <p>(a) Ako se koriste obračuni i prijave, iznosi se prilagođavaju pomoću koeficijenta, uzimajući u obzir procijenjene i prijavljene iznose koji nisu naplaćeni. Kao alternativni postupak može se kapitalni transfer prikazati prema relevantnim sektorima u istom iznosu. Koeficijenti se procjenjuju na temelju prošlog iskustva i trenutnih očekivanja u odnosu na procijenjene i prijavljene iznose koji nisu naplaćeni. Koeficijenti se određuju za svaku vrstu poreza posebno.</p> <p>(b) Ako se koriste gotovinski prihodi, oni se vremenski prilagođavaju tako da se gotovina bilježi razdoblju odvijanja aktivnosti kako bi se generirala porezna obaveza. Ova se prilagodba može temeljiti na prosječnom vremenskoj razlici između aktivnosti i gotovinskog poreznog prihoda.”.</p>

## 4.82.

*Izbrisati:*

„Porezi, koji su ustanovljeni putem poreznog obračuna, a koji se nikad ne prikupe (na primjer zbog stečaja) tretiraju se kao da su prikupljeni; postoje dvije mogućnosti:

- (a) otpis sumnjivih dugova koje je otpisala država koja priznaje da njena tražbina više ne može biti naplaćena; ovaj otpis bilježi na račune ostalih promjena u obujmu aktive države i dužnika koji nije ispunio obvezu plaćanja;
- (b) otkaz duga uzajamnim sporazumom između države i obveznika. Ovaj otkaz se tretira kao kapitalni transfer države dužniku na kapitalnom računu uz istodobno gašenje potraživanja na financijskom računu.”.

*Zamjenjuje se sljedećim tekstom:*

„Porezi bilježeni na računima mogu biti izvedeni iz dva izvora: iznosi dobiveni obračunom i prijavama ili gotovinskim prihodom.

- (a) Ako se koriste obračuni i prijave, iznosi se prilagođavaju pomoću koeficijenta, uzimajući u obzir procijenjene i prijavljene iznose koji nisu prikupljeni. Kao alternativni postupak može se kapitalni transfer prikazati prema relevantnim sektorima u istom iznosu. Koeficijenti se procjenjuju na temelju prošlog iskustva i trenutnih očekivanja u odnosu na procijenjene i prijavljene iznose koji nisu prikupljeni. Koeficijenti se određuju za svaku vrstu poreza posebno.
- (b) Ako se koriste gotovinski prihodi, oni se vremenski prilagođavaju tako da se gotovina bilježi razdoblju odvijanja aktivnosti, transakcija ili ostalih događaja koji generiraju poreznu obvezu (ili kada je utvrđen iznos poreza, u slučaju nekih poreza na dohodak). Ova se prilagodba može temeljiti na prosječnoj vremenskoj razlici između aktivnosti, transakcija ili ostalih događaja (ili utvrđivanja iznosa poreza) i gotovinskog poreznog prihoda.

Kada ga zadržava poslodavac, tekući porez na dohodak, bogatstvo itd. treba biti uključen u nadnice i plaće iako ih poslodavac nije stvarno prosljedio ukupnoj državi. Sektor kućanstva se tada prikazuje kao da plaća cijeli iznos ukupnoj državi. Iznose koji u stvarnosti nisu plaćeni treba neutralizirati pod D.995 kao kapitalni transfer ukupne države sektoru poslodavaca.”.

## 4.96.

*Na kraju stavka dodajte:*

„Socijalni doprinosi koji se plaćaju sektoru ukupne države bilježeni na računima mogu biti izvedeni iz dva izvora: iznosi dobiveni obračunom i prijavama ili gotovinskim prihodima.

- (a) Ako se koriste obračuni i prijave, iznosi se prilagođavaju pomoću koeficijenta, uzimajući u obzir procijenjene i prijavljene iznose koji nisu prikupljeni. Kao alternativni postupak može se prikazati kapitalni transfer prema relevantnim sektorima u istom iznosu. Koeficijenti se procjenjuju na temelju prošlog iskustva i trenutnih očekivanja u odnosu na procijenjene i prijavljene iznose koji nisu prikupljeni. Koeficijenti se određuju za svaku vrstu doprinosa posebno.
- (b) Ako se koriste gotovinski prihodi, oni se vremenski prilagođavaju tako da se bilježe razdoblju odvijanja aktivnosti koje generira obvezu plaćanja socijalnih doprinosa (ili kada je stvorena obaveza). To prilagođavanje se može temeljiti na prosječnoj vremenskoj razlici između aktivnosti (ili stvaranja obaveze) i gotovinskog poreznog prihoda.

Kada ih zadržava poslodavac, socijalni doprinosi koji se plaćaju ukupnoj državi trebaju biti uključeni u nadnice i plaće iako ih poslodavac nije stvarno prosljedio ukupnoj državi. Sektor kućanstva je tada prikazan kao da plaća puni iznos ukupnoj državi. Iznosi koji u stvarnosti nisu prikupljeni neutraliziraju se pod D.995 kao kapitalni transfer ukupne države sektoru poslodavaca.”.

## 4.150.

Izbrisati stavak 4.150.:

„Vrijeme bilježenja: porezi na kapital bilježe se u trenutku kada nastane porezna obveza.”.

Zamijeniti novim stavkom: 4.150.:

„Porezi bilježeni na računima mogu biti izvedeni iz dva izvora: iznosi dobiveni obračunom i prijavama ili gotovinskim prihodima.

- (a) Ako se koriste obračuni i prijave, iznosi se prilagođavaju pomoću koeficijenta koji uzima u obzir procijenjene i prijavljene iznose koji nisu prikupljeni. Kao alternativni postupak može se prikazati kapitalni transfer relevantnim sektorima, u istom iznosu. Koeficijenti se procjenjuju na temelju prošlog iskustva i trenutnih očekivanja u odnosu na procijenjene i prijavljene iznose koji nisu prikupljeni. Koeficijenti se određuju za svaku vrstu doprinosa posebno..
- (b) Ako se koriste gotovinski prihodi, oni se vremenski prilagođavaju tako da se bilježe razdoblju odvijanja aktivnosti koje generira poreznu obvezu (ili kada je utvrđen iznos poreza). To prilagođavanje se može temeljiti na prosječnoj vremenskoj razlici između aktivnosti (ili utvrđivanja iznosa poreza) i gotovinskog poreznog prihoda.”.

## 4.165.

Na kraju prve rečenice dijela (f) dodati pozivanje na novi dio (j):

„— osim posebnog slučaja poreza i socijalnih doprinosa koji se plaćaju ukupnoj državi (vidjeti 4.165. (j)).”.

Na kraju točke umetnuti:

„(j) Kada se porezi i socijalni doprinosi koji se plaćaju sektoru ukupne države bilježe na temelju obračuna i prijave, dio za koji nije vjerojatno da će biti prikupljen, neutralizira se u istom računovodstvenom razdoblju. To može biti učinjeno u „Ostali kapitalni transferi” (D.99), unutar posebnog retka D.995, između ukupne države i relevantnih sektora. Tok D.995 raščlanjuje se na temelju označavanja pojedinih odgovarajućih poreza i socijalnih doprinosa.”.

## 5.129.

Na kraju stavka dodati:

„Iznosi poreza i socijalnih doprinosa koji se plaćaju ukupnoj državi izvršeni pod AF.79 ne trebaju sadržavati dio tih poreza i socijalnih doprinosa za koje nije vjerojatno da će biti prikupljeni i stoga predstavljaju potraživanje ukupne države bez stvarne vrijednosti.”.

## 6.27.

Na kraju točke (d) dodati:

„Odstupajući od općeg načela, ova stavka ne uključuje poreze i socijalne doprinose koji se plaćaju ukupnoj državi koje ukupna država jednostrano smatra vjerojatno nenaplativim. Porezi i socijalni doprinosi koji se plaćaju ukupnoj državi, a vjerojatno su nenaplativi, neutraliziraju se u izračunu neto uzajmljivanja/pozajmljivanja ukupne države i odgovarajućih sektora u istom računovodstvenom razdoblju u kojem je nastala obveza (vidjeti točku 1.57.).”.

## 7.61.

	<p>Na kraju stavka dodati:</p> <p>„Iznosi poreza i socijalnih doprinosa koji se plaćaju ukupnoj državi uvršteni pod AF.79 ne trebaju sadržavati dio tih poreza i socijalnih doprinosa za koje nije vjerojatno da će biti prikupljeni i stoga predstavljaju potraživanje ukupne države bez stvarne vrijednosti.”.</p>
--	--

## 9.47.

<p>Izbrisati prvu rečenicu:</p> <p>„Porezi i subvencije na proizvode su iznosi koji su dospjeli za plaćanje tek kad su dobiveni razrezom poreza, poreznim prijavama itd. ili kad su iznosi uistinu plaćeni (vidjeti točku 4.27).”.</p> <p>U točki (b)(2) izbrisati:</p> <p>„ovo bi trebalo zabilježiti kao ostale promjene u obujmu financijske aktive i pasive, tj. ne u tablici ponude i uporabe.”.</p>	<p>Prvu rečenicu zamijeniti s:</p> <p>„Način bilježenja poreza i subvencija na proizvode je definiran u točkama 4.27. i 4.40.”.</p>
---	---

## Prilog IV. – Klasifikacije i računi

	<p>U klasifikaciji transakcija i ostalih tokova, iza „D.99 – Ostali kapitalni transferi”, dodati sljedeći popis šifri:</p> <p>„D.995 Kapitalni transferi ukupne države relevantnim sektorima koji predstavljaju procijenjene, ali vjerojatno nenaplativi poreze i socijalne doprinose</p> <p>D.99521 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi porezi na proizvode</p> <p>D.99529 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi ostali porezi na proizvodnju</p> <p>D.99551 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi porezi na dohodak</p> <p>D.99559 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi ostali trenutni porezi</p> <p>D.9956111 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi stvarni socijalni doprinosi poslodavaca</p> <p>D.9956112 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi socijalni doprinosi poslodavaca</p> <p>D.9956113 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi socijalni doprinosi samozaposlenih i nezaposlenih osoba</p> <p>D.99591 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi porezi na kapital”</p>
--	--

## IZMJENE PRILOGA B UREDBI (EZ) br. 2223/96

Tablica 2: Glavni agregati ukupne države

	<p>Na kraju tablice dodati sljedeću šifru:</p> <p>„D.995 Kapitalni transferi ukupne države relevantnim sektorima koji predstavljaju procijenjene, ali vjerojatno nenaplative poreze i socijalne doprinose”.</p>
--	---

Tablica 9: Detaljni porezni prihodi po sektorima

	<p>Na kraju tablice dodajte tok D.995 i njegove pododjele, bez dijeljenja u primajuće pod-sektore:</p> <p>„D.995 Kapitalni transferi opće države relevantnim sektorima koji predstavljaju procijenjene, ali vjerojatno nenaplative poreze i socijalne doprinose</p> <p>D.99521 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi porezi na proizvode</p> <p>D.99529 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi ostali porezi na proizvodnju</p> <p>D.99551 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi porezi na dohodak</p> <p>D.99559 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi ostali trenutni porezi</p> <p>D.9956111 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi stvarni socijalni doprinosi poslodavaca</p> <p>D.9956112 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi socijalni doprinosi poslodavaca</p> <p>D.9956113 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi socijalni doprinosi samozaposlenih i nezaposlenih osoba</p> <p>D.99591 Procijenjeni, ali vjerojatno nenaplativi porezi na kapital’ D.2 + D.5 + D.91 + D.611 – D.995</p> <p>Ukupni prihodi poreza i socijalnih doprinosa nakon odbitaka vjerojatno nenaplativih iznosa.”</p>
--	---